

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 19 (1897)  
**Heft:** 11

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 11.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Frauen-Zeitung

Neunzehnter Jahrgang.

Organ für die Interessen der Frauenwelt.



## Blätter für den häuslichen Kreis

Motto: Immer strebe zum Ganzen, und fannst du selber kein Ganzes werden, als dienendes Glied schliesst an ein Ganzes dich an!

### Abonnement.

Bei Franco-Zustellung per Post:  
Jährlich . . . . . Fr. 6.—  
Halbjährlich . . . . . „ 3.—  
Ausland franco per Jahr „ 8.30

### Gratis-Beilagen:

„Für die kleine Welt“  
(erscheint am 1. Sonntag jeden Monats),  
„Koch- u. Haushaltungsschule“  
(erscheint am 3. Sonntag jeden Monats).

### Redaktion und Verlag:

Frau Elise Honegger,  
Wienerbergstrasse Nr. 7.  
Telephon 639.

St. Gallen

### Insertionspreis.

Per einfache Pettzeile:  
Für die Schweiz 20 Cts.  
„ das Ausland: 25 „  
Die Reklamezeile: 50 „

### Ausgabe:

Die „Schweizer Frauen-Zeitung“  
erscheint auf jeden Sonntag.

### Anzeigen-Regie:

Expedition  
der „Schweizer Frauen-Zeitung“.  
Aufträge vom Platz St. Gallen  
nimmt auch  
die Buchdruckerei Merkur entgegen.

Sonntag, 14. März.

**Inhalt:** Gedicht: Der alte Spielplatz. — Wesen des Talentes. — Koch- und Haushaltungsunterricht in der Volksschule. — Ein verwirklichtes Projekt. — Die Entwicklung und der Stand des Frauenstudiums in den Kulturländern. — Sorgenkinder. — Sprechsaal. — Feuilleton: Murovas Prüfungen.

Beilage: Briefkasten. — Reklamen und Inserate.

### Der alte Spielplatz.

Soll's wie Luft vom Himmel dich umwehn,  
Nach der Kindheit Spielplatz mußt du gehn,  
Früh im März, wenn mit lautem Schlag  
Grüßt der Fink den ersten milden Tag.

Wenn die Veilchen es verstoßen schau,  
Wie die weißen Berge wieder blau,  
Und das erste Grün im Sonnenschein  
Lacht und funkelt in die Welt hinein.

Durchs Gestrüpp dann brich dir flugs die Bahn,  
Zu der Mauerscharte kimm' hinan,  
Reiß den Epheu weg und das Gesprieß,  
Sieh', da liegt, da liegt dein Paradies!

Und als wie geschreckt aus ihrer Ruh',  
Wehn die Erken ihren Gruß dir zu,  
Und als hätt' er dich erkannt, so jach  
Blitz in hellem Schimmer auf der Bach.

Und das Häuschen, das noch stehen blieb,  
O wie strahl's und hat wie einst dich lieb! —  
Kommst du heim dann, sag's den Kindern traut,  
Wie du heut' ins Paradies geschaut!

Frederich Oster.

### Wesen des Talentes und verschiedene Arten desselben. \*)

Talent bedeutet im heutigen Sprachgebrauch irgend eine hervorragende Begabung, eine gute Anlage, die sich als Leichtigkeit in der Erlernung, als Gewandtheit und Sicherheit in der Ausübung irgend einer Kunst oder Wissenschaft darstellt. Das Wort ist griechisch und bedeutet ursprünglich das Jugendwogen und dann geradezu ein bestimmtes Gewicht Silber, nämlich 125 Pfund, ungefähr einen Wert von 5000 Fr. Bei den Griechen bezeichnet das Wort sodann bildlich das Jugendwogen an irdischem

\*) Aus „Die Förderung der Talente auf der Stufe der Volks- und Mittelschule“. Vortrag, gehalten in der thurgauischen Schulynode zu Frauenfeld im Juni 1896 von Jakob Christinger, Pfarrer und Sekundarschulinspektor. Zweite vermehrte und verbesserte Auflage. Hugo Richters Verlagsbuchhandlung, Davos.

Glück, nach jener alten Vorstellung, daß das unerforschlich waltende Schicksal jedem Menschen sein bestimmtes Teil an Erdenglück und Freude wie an Prüfungen und Leiden im voraus zumißt von seiner Geburt an, so daß er selbst in der Hauptsache daran nichts zu ändern vermag und keine Macht der Welt es von ihm abwenden kann. Niemals bedeutet Talent bei den Griechen und Römern eine geistige Gabe, eine hervorragende Fähigkeit. Dieser Gebrauch des Wortes ist erst später aufgefunden, und zwar, wie es scheint, durch das bekannte Gleichnis Jesu begünstigt, worin die Güter der höchsten und ewigen Wahrheit, die Erkenntnisse, die zum Reiche Gottes geschickt machen, damit bezeichnet sind.

Heutzutage hat das Wort seine ursprüngliche wie seine religiöse Bedeutung fast ganz abgelegt und ist viel mehr weltlich geworden, indem es jede hervorragende Begabung, die auf nützliche Thätigkeit anwendbar ist, bezeichnen kann. Und zwar pflegt man auch den Menschen, der eine solche Gabe oder deren mehrere besitzt, selbst ein Talent zu nennen, eine weitere bildliche Bedeutung des Wortes, die sich erst in neuerer Zeit entwickelt hat. Man sagt: „Dieser Schüler ist ein wirkliches Talent“, wenn man ihn nach seiner geistigen Natur von der Mittelmäßigkeit unterscheiden will.

Das Talent ist die Freude des Lehrers (\*), da es seine Mühe und Arbeit durch leichtes Verständnis, lebhaftes Interesse und raschen Fortschritt am reichsten belohnt. Aus seinen Augen leuchtet geistiges Leben, Freude an der Wahrheit, an Kunst und Wissenschaft, und fast alles, was es unternimmt, gelingt wohl.

Das Talent ist der Vorarbeiter seiner Klasse, von dem die anderen fortwährend lernen, von dem sie vorwärts gezogen werden und Nachhülfe empfangen, bei dem sie allerdings oft auch unerlaubterweise zu Gaste gehen. Das Talent ist die Pflanze der Schule, die jedem verständigen Besucher sofort bemerkbar wird und erfreuend in die Augen fällt; es darf bei den öffentlichen Prüfungen am wenigsten fehlen, wenn die Schule mit ihrer ganzen Arbeit und Leistungsfähigkeit zu Tage treten soll. Das Talent ist der Stolz und die Hoffnung seiner Eltern, besonders seiner Mutter, die ihm auch gewöhnlich sein bestes Teil durch Vererbung zugewendet hat, und die nun im Stande ist, alles zu hoffen, alles zu glauben und zu dulden um seinetwillen, wie der Apostel Paulus schön und treffend von der Liebe

\*) Nicht immer; denn es gibt auch Lehrer, denen das Talent unbequem ist, die jeden originellen schöpferischen Gedanken des Schülers tadelnd abschätzen, die es durchaus nicht lieben, wenn der Schüler anders ansieht und tiefer denkt als der Lehrer, denen der liebste Schüler derjenige ist, der sich klavisch zum Echo dessen macht, was der Lehrer vorgesprochen und dociert hat.

sagt. Das Talent ist auch die Hoffnung des Vaterlandes, dem es später mit seiner Gabe in irgend einer Stellung dienen und nützen soll, auf dessen Geschichte es vielleicht einmal einen maßgebenden Einfluß ausüben wird. Es ist nicht immer glücklich, aber immer brauchbar und nutzbringend, besonders dann, wenn es mit großer Arbeitskraft, solidem Fleiße und sittlicher Tüchtigkeit verbunden ist.

Denken wir uns aus einer Schule oder Klasse die Talente hinweg, welches öde und trostlose Bild bietet sie dann noch dar, zumal auf der Stufe der Sekundar- und Mittelschule, wo man doch schon zu den nächsten Höhen der Wissenschaften und Künste emporstrebt. Sie wird sein wie ein Land ohne Berge, wie ein Tag ohne Sonnenschein, ja wie die traurige Götterdämmerung, die sich langsam, doch schwer und unaufhaltsam auf das Geschlecht der Sterblichen und Unsterblichen herabsenkt. Selbst an den Erziehungsweg, welchen der Schwachsinnigen und Wenigbegabten werden noch Talente unterschieden, an denen das Herz des Lehrers Freude hat, weil er eine edlere Frucht seiner Arbeit reifen sieht, ob sie auch einem kleinen und sauren Holzapfel noch sehr ähnlich sehen mag. (Fortf. folgt.)

### Koch- und Haushaltungsunterricht in der Volksschule.

Das Centralomitee des „Schweiz. gemeinnützigen Frauenvereins“ hat an alle Kantonsregierungen eine Eingabe gerichtet, in welcher die Einführung von obligatorischem, theoretischem und praktischem Koch- und Haushaltungsunterricht für die Mädchen in den oberen Klassen der Volksschule oder an Mädchenfortbildungsschulen verlangt und warm empfohlen wird. Unter Begleitung des beigelegten vorläufigen Organisationsplanes bringen wir diese Eingabe nachstehend vollständig zum Ausdruck. Sie lautet:

„Es ist in unseren Tagen eine allgemein anerkannte Thatsache, daß infolge der größeren Beteiligung des weiblichen Geschlechtes am Erwerb durch industrielle und berufliche Thätigkeit die Hauswirtschaft vernachlässigt wird und damit Behagen und Wohlstand aus der Familie verschwinden. Es treten soziale Uebelstände zu Tage, denen die Frauen nicht acht- und thatenlos gegenüberstehen dürfen. Wir sehen mit Bangen, daß je länger je mehr die Luft zu den Hausgeschäften abnimmt, daß die Mädchen, kaum dem schulpflichtigen Alter entwachsen, sich Berufen zuwenden, oft sogar da, wo dadurch eine fremde Hilfe im eigenen Haushalte notwendig wird. Wohl wissen wir, daß die industriellen Verhältnisse unseres Landes, und daß auch die Ueberzahl der weiblichen Bevölkerung dahin drängen, und wir sind durchaus nicht der Meinung, daß dies nicht geschehen soll. Aber wir erachten eine tüchtige hauswirtschaftliche Ausbildung als eine notwendige Ergänzung der weiblichen Allgemeinbildung, als die Grundlage jeglichen Berufes. Kann das Haus, welches früher die ausschließliche Stätte

war, wo die Mädchen unter den Augen der Mutter zur tüchtigen Hausfrau heranwuchsen, diese Ausbildung nicht mehr bieten, eben infolge dieser Verchiebung der weiblichen Thätigkeit, so müssen wir für Erbsorg sorgen.

Wohl sind im letzten Jahrzehnt in unserm Vaterlande verschiedene Haushaltungs- und Kochschulen entstanden und entfalten zur Stunde eine lebhafte Wirksamkeit, es sind von gemeinnützigen Vereinen Haushaltungskurse von kürzerer und längerer Dauer ins Leben gerufen worden, aber alle diese Einrichtungen genügen bei weitem nicht; sie werden gewöhnlich nicht von denjenigen Schichten des Volkes benützt, welchen die Belehrung am notwendigsten wäre. Und doch hängt gerade von einer richtigen Wahl, Einteilung und Zubereitung der Nahrungsmittel, von einer verständigen Beforgung des gesamten Hauswesens das Wohlbefinden der Familie ab. Gut genährte, gesunde Menschen sind arbeitskräftiger und arbeitsfreudiger als schlechtgenährte. Nicht mit Unrecht bringt man das Ueberhandnehmen des Alkoholismus und damit den körperlichen, moralischen und geistigen Zerfall eines Volkes in Zusammenhang mit der ungenügenden Ernährung, mit dem Unbehagen in einem verlotterten Haushalt. In zahlreichen Städten Deutschlands versucht man es in jüngster Zeit, den hauswirtschaftlichen Unterricht theoretisch und praktisch in die obere Klasse der Volksschule zu verlegen, und die übereinstimmenden Urteile lauten dahin, daß die Mädchen mit großem Fleiße der Beschäftigung obliegen, mit Interesse und Verständnis die häuslichen Arbeiten verrichten und wozu wohl zu beachten ist, auch zu Hause mit Freudigkeit a) die Hausgeschäfte und das Kochen gehen, selbst so wie früher eine entschiedene Abneigung dagegen hatten. Die Stadt Basel folgte 1893 dem Beispiele des Nachbarstaates, und auch hier sind die Resultate ganz befriedigende. Der jüngste Bericht sagt darüber unter anderem:

„Als ein besonders erfreuliches Zeugnis für die Resultate der Kochkurse begrüssen wir die dankbare Anerkennung des Elternhauses, wo unsere jungen Kochinnen, wie wir vernehmen, das Gelernte in erfreulicher Weise verwerten. Ziehen wir ferner in Betracht, was diese Töchter in der Schulfähigkeit gewinnen an Sinn für Ordnung, Reinlichkeit, Sparlichkeit, richtige Verwendung des Materials, so erkennen wir in diesem Unterrichte einen erzieherischen Wert, der nicht gering geschätzt werden darf.“

Der Kostenpunkt scheint aus dem ersten Blick ein unüberwindliches Hindernis zur allgemeinen Einführung dieses Unterrichtszweiges zu sein, denn Unentgeltlichkeit ist die erste Bedingung zur Durchführung des Projektes. Die bisherigen Erfahrungen in Basel, Karlsruhe, Jena, Heidelberg, Bielefeld und anderen Orten zeigen indessen, daß sich mit gutem Willen und vereinten Kräften viel erreichen läßt. Der Bund hat seit mehr als zehn Jahren für die gewerblichen Fortbildungsschulen des männlichen Geschlechtes gewaltige Opfer gebracht und gewiß zum reichen Segen von Industrie und Gewerbe. Er hat vor einem Jahre auch die Unterstützung der hauswirtschaftlichen und beruflichen Ausbildung der Mädchen beschlossen, was ebenso gerecht wie dringend nötig ist. Unsere weibliche Jugend bedarf ebenso gut einer speziellen Fachbildung wie die männliche, wenn sie den an sie heranretenden Forderungen des Lebens gut ausgerüstet gegenüberzutreten soll.

Die Kantone können sich der absoluten Notwendigkeit einer finanziellen Unterstützung dieser zeitgemäßen und fortschrittlichen Einrichtung, der Einführung des hauswirtschaftlichen Unterrichts nicht verschließen, und wie könnte der Alkoholgeheimel zweckentsprechender verwendet werden, als zur Verhütung und zur Heilung der unfeligen Folgen des Alkoholismus? Wie man durch den obligatorischen Arbeitsunterricht, der sich in allen Gauen unseres Vaterlandes als nützlich, ja unentbehrliche Einrichtung eingelebt hat, die Mädchen befähigt, für die Bekleidung zu sorgen, so würde das ebenso wichtige, für die Familie wohl noch bedeutsamere Gebiet der Ernährung durch den allgemein eingeführten Koch- und Haushaltungsunterricht eine Verbesserung erfahren. Wir verhehlen uns nicht, daß die Pflichten des Staates vielseitig sind; aber eine Neuerung von so großer Tragweite in volkswirtschaftlicher Hinsicht darf nicht unberücksichtigt bleiben. Auch hängt bekanntlich die Höhe des Bundesbeitrages von den Leistungen der Kantone ab. Deshalb liegt es in deren eigenem Interesse, diese Institution thätig zu unterstützen.

Die Gemeinden werden an ihrem Orte durch Erstellung der einfachen Kindereinrichtungen, durch Erleichterungen des Betriebes, durch materielle und moralische Unterstützung wesentlich beitragen und je nach Kräften und Bedürfnis zum Gelingen mitwirken können. Es ist auch mit Sicherheit darauf zu rechnen, daß Private mit freiwilligen Beiträgen an Geld und Naturalien diesen praktischen Teil des Schulunterrichtes unterstützen werden. Die Großindustriellen dürften, weil sie durch das Heranziehen der Mädchen zur Industrie Zeiten und Gelegenheiten nehmen, sich in ihrem eigentlichen Berufe weiterzubilden oder auch nur demselben obzuliegen, um meist sogar der Lust und Freudigkeit dazu berauben, um jährliche bestimmte Beiträge angegangen werden.

Unser Ideal ist der obligatorische Haushaltungsunterricht und zwar je nach der Organisation des Schul-

wesens in den einzelnen Kantonen, entweder im achten oder neunten Schuljahr, oder in der obligatorischen Fortbildungsschule, wo eine solche besteht oder geschaffen werden kann. Nur wenn wir den Unterricht zum obligatorischen gestalten, wird er seinen Zweck erfüllen und auch den ärmsten Volksklassen zugänglich werden.“

### Ein verwirklichtes Projekt.

Endlich ist es der Sektion Bern des schweizerischen gemeinnützigen Frauenvereins gelungen, ihr Ideal zu verwirklichen und ihre Diensthochschule zu einer wahren Berufsschule zu erheben. Der thätigste Länggast hat sich mit größter Zuverlässigkeit dieser Angelegenheit unserer Frauen angenommen und stellt ihnen zu möglichst billigem Zins ein schönes Haus an der Zähringerstraße zur Verfügung. Auf 1. Mai schon zieht die Schule hinaus und soll mit einem Damenheim verbunden werden. Alleinlebende Frauen sollen da, wie im Marthahof in Zürich, ein schönes, gemüthliches Heim finden, das sie entweder mit ihren eigenen Sachen ausstücken oder möbliert haben können. Auch an die vielen jungen Mädchen, die hier teils in Läden, teils in Bureau Stellen haben, so wie an solche, die unsere verschiedenen Schulen und Anstalten besuchen wollen und oft viele Mühe haben, mit ihren kleinen Mitteln in einer passenden Familie ein Unterkommen zu finden, haben unsere Frauen gedacht; sie sollen in ihrem Heim alle zu ganz billigen Preisen ein schönes, gemüthliches Familienleben finden. Als Vorsteherin wurde Fräulein Schneider, Schwester der Vorsteherin der Basler Arbeitsschule, gewählt und als Stütze der Vorsteherin Fräulein Bachmann, Sekundarlehrerin, die verschiedene Jahre in England als Erzieherin wirkte; sie wird den Damen eine angenehme, gebildete Gesellschafterin, den jungen Mädchen eine liebevolle Leiterin sein.

Schon lange herrschte bei den Damen des Vorstandes die Ueberzeugung, die Schule, so wie sie jetzt ist, genüge den Anforderungen einer wahren Diensthochschule nicht. Es wird heute für Frauenbildung unendlich viel gethan; alle Pforten des Wissens stehen unseren Frauen offen, für jeden Beruf kann man sich gehörig ausbilden, gute Kochschulen haben wir in Mailand, Worb und Bern; aber es fehlte bis jetzt an einer tüchtigen Schule für ärmere Mädchen, die es so gut verdienen, wie alle anderen und es noch mehr nötig haben, daß man auch ihnen Gelegenheit bietet, sich für ihren Beruf gehörig auszubilden. Durch diese Verbindung mit einem Damenheim kann die Diensthochschule nun endlich eine wahre Berufsschule werden, wo die Mädchen Gelegenheit bekommen, alles, was sie in ihrem Beruf brauchen, zu lernen: eine gute Küche, Zimmerdienst, Servieren, Waschen, Bügeln etc. und sich praktisch in allem zu üben. Das neue Heim ist uns so reich und gesichert worden, daß man fast selbst auch eine so alleinstehende Dame sein möchte, bedient von so vielen jungen, lernbegierigen Geistes.

Von allen Orten der Schweiz, wo Haushaltungsschulen sind, kommt die Klage über Mangel an tüchtig ausgebildeten Lehrerinnen; von Zürich erging an die Sektion Bern die Anfrage, ob sie nicht bei Reorganisation der Schule die Ausbildung von Lehrerinnen übernehmen könnte. Da in nicht ferner Zukunft auch an den obersten Klassen der Schulen Kochkurse eingeführt werden sollen, hat man beschlossen, auf den 2. August einen Jahreskurs für Haushaltungslehrerinnen zu eröffnen, die ihren praktischen Unterricht in der Schule erhalten werden. Für den theoretischen Unterricht haben sich in anerkennenswerter Weise für Deutsch und Erziehungswissenschaften Herr Direktor Walzger, für Physik und Chemie Herr Studt, für Hygiene und Krankenpflege Fräulein Dr. Bayer und Herr Direktor Dr. Guillaume angeboten; der letzte hat der Schule eine reichhaltige und schöne Sammlung von Gemüse- und Getreidearten zur Verfügung gestellt. Wir gratulieren unseren Damen herzlich zum Gelingen ihres schönen Werkes; die Berufsschule sowohl, wie das Heim wird für manches junge Mädchen ein wahrer Segen sein! So berichtet der „Bund“.

### Die Entwicklung und der Stand des Frauenstudiums in den Kulturländern.

Am 16. Juli 1896 hat der preussische Unterrichtsminister die Universitätskuratoren ermächtigt, selbst über die Zulassung von Frauen zu den Vorlesungen zu bestimmen, aber die Frauen dürfen nur Hospitantinnen sein, nicht vollberechtigte Studierende. Deutschland ist so neben Oesterreich das einzige Kulturland, welches dem Frauenstudium noch keine Gleichberechtigung zugestimmt. In Nordamerika lieh das „Oberlin-College“ bereits 1833 Frauen zu. 1886 gab es bereits 266 Frauencolleges und 263 gemischte Colleges. In Frankreich erhielt zum erstenmale im Jahre 1861 an der Universität Lyon eine Dame den Doktorgrad, dann 1869, und seit 1870 nahm die Zahl der in Frankreich studierenden Frauen ständig zu. In England werden seit 1878 die Frauen zu allen Examen und Graderteilungen zugelassen.

Die Universitäten stehen den Frauen offen in der Schweiz seit mehr denn einem Menschenalter, in Schweden seit 1870, in Dänemark, Finnland, Holland und Indien seit 1875, in Belgien und Italien seit 1876, in Australien seit 1878, in Norwegen seit 1884, in Island seit 1886, Ungarn seit 1895. Von dem Rechte zu hospitieren machten an den deutschen Universitäten im Wintersemester 1895/96 153 Frauen Gebrauch, an den österreichischen 18. In

Ausland hatten sich in den achtziger Jahren aus den Hebammenkursen medizinische Kurse für Frauen entwickelt, an denen 1091 weibliche Personen teilnahmen, von denen 700 das Doktordiplom erlangten. 1882 wurden diese Kurse aus politischen Gründen geschlossen. Zar Nikolaus II. eröffnete sie sofort nach seiner Thronbesteigung wieder und verlieh den Ärztinnen das Recht, nicht allein, wie bisher, an Hospitälern als Staatsärztinnen angestellt zu werden, sondern auch bis zum Chefarzt avancieren zu können und pensionsberechtigt zu sein, ebenso dürfen die Semstwo (Gemeinden) weibliche Ärzte anstellen.

In England haben von 1877—1895 von Studentinnen der „London School of Medicine for Women“ und des „Royal Free Hospital“ 183 das medizinische Staatsexamen bestanden, in ganz England 260. In Amerika bestand 1849 der erste weibliche Arzt sein Examen. Die Zahl der studierenden Frauen wird heute auf 60,000, die der Studierenden auf 65,000 veranschlagt.

### Sorgenkinder.

Da solche den Müttern doch immer am nächsten stehen, sei hier folgendes mitgeteilt:

Kürzlich hat das Erziehungsdepartement des Kantons St. Gallen behufs promptester Ausführung der vom Departement des Innern in Bern, auf die Initiative des schweizerischen Lehrervereins hin, ins Werk gelegten Enquete zu Gunsten der schwachsinigen, der körperlich gebrechlichen und der sittlich verwaorsten Kinder im schulpflichtigen Alter Zählkarten an sämtliche Schulpräsidenten des Kantons St. Gallen erlassen.

Obwohl diesen Zählkarten genau orientierende Erläuterungen über die einzelnen Fragen beigegeben sind, und es sich nicht darum handelt, die einzelnen Fälle mit aller Ausführlichkeit darzustellen oder ihren Ursachen nachzuforschen, ist das statistische Bureau (Direktor: Herr Dr. Guillaume in Bern), Sekundarlehrer Auer, in Schwanden, der Verfasser der vortrefflichen Initiativschrift „Sorget für die unglückliche Jugend“ oder Schuldirektor Walzger in Bern stets zu näherer Auskunft bereit. Zunächst soll diese erste Erhebung dazu dienen, es zu ermöglichen, diese oder jene Abteilung der gezählten Kinder später einer eingehenden, sachmännischen Prüfung zu unterstellen.

Nach dem Grade der Geisteschwäche werden die schwachsinigen Kinder zunächst in drei Gruppen eingeteilt:

- 1. in Schwachsinige geringern Grades;
- 2. in Schwachsinige höhern Grades, die aber doch noch mehr oder weniger bildungsfähig sind;
- 3. in hochgradig Schwachsinige, Blödsinnige, die bildungsunfähig sind.

Aufgabe der Lehrerschaft ist, den Grad des Schwachsinns in jedem einzelnen Falle festzustellen; die Behörden haben die Resultate zu kontrollieren. Dem aufmerksamen, gewissenhaften Lehrer wird es nicht schwer fallen, seine nun ausgewählten, längere Zeit genau beobachteten Schüler in eine der drei Abteilungen richtig einzureihen. Es darf als allgemeine Regel angenommen werden, daß ein Kind, das in leichtem Grade schwachsinig ist, im schulpflichtigen Alter immerhin die Stufe der dritten oder vierten Elementarklasse erreichen kann. Bleiben seine erreichbaren Leistungen noch mehr zurück und gehen sie nicht über diejenigen der zweit- und drituntersten Klasse hinaus, so muß es zu den in höherem Grade Schwachsinigen gereiht werden.

Schreiber dies hat indessen in seiner vieljährigen Praxis auch hierin interessante, günstige Ausnahmen von auffallend verspäteter geistiger Entwicklung nur scheinbar „Schwachsiniger im höchsten Grade“ erfahren, so daß ihm diese Frage je länger je wichtiger erscheint und er es hier nicht unterlassen kann, auch Laien, Eltern und Jugendfreunde auf das ausgezeichnete, obgenannte Werklein „Sorget für die schwachsinigen Kinder“ aufmerksam zu machen.

Ebensoviel Sorge, Liebe und Nachforschungen (besonders auch außer der Schule, in fremden Familien etc.) beanspruchen die zwei weiteren Kategorien, die der körperlich gebrechlichen und der sittlich verwaorsten Kinder. Zur Ermittlung der letzteren (auch in Rettungs-, Erziehungs- und ähnlichen Anstalten) werden voraussichtlich außer den Schulbehörden und Lehrern auch Armenpfleger und Komiteemitglieder von Wohlthätigkeitssellschaften beider Konfessionen wertvolle Aufschlüsse und Nominationen bieten können.

Es ist zu hoffen, daß die ausgefüllten Zählkarten nach ihrer Prüfung durch die Schulbehörden bis Ende März oder spätestens Anfang April an die Erziehungsdirektion eingesandt werden, welche das gesamte Material dem eidgen. statistischen Bureau übermitteln wird.

Im Hinblick auf das im „Mittlichen Schulblatt des Kantons St. Gallen“ kürzlich erscheinende Referat von Fräulein A. Wohl und die in den Lehrerkonferenzen vorgelesene einlässliche Behandlung des Themas über Schwachsinnebildung darf in unserm Kanton rechtzeitig ein besonders gewissenhaft eingesandtes Material erwartet werden.

Gewiß kann auch manch eine sorgenbeladene Mutter einen wesentlichen Beitrag leisten zum Gelingen dieses unzweifelhaft segensreichen Unternehmens in einer Zeit, da die Kernschule je länger je weniger Erziehungs-

Sprechsaal.

Fragen.

Frage 4009: Ich habe bei einer Bekannten eine äußerst praktische Vorrichtung gesehen, vermittelst welcher die Zimmertüre aus der entferntesten Ecke des Raumes, z. B. von dem Bette oder der Badewanne aus, verschlossen oder geöffnet werden kann.

Frage 4010: Könnte mir jemand eine leistungsfähige Firma einer Hochherdfabrik angeben, die auch das Aufheizen versteht und besorgt?

Frage 4011: Welches Geschäft würde einer lautionsfähigen Dame auf nächste Saison eine Verkaufsstelle an einem Fremdenplatz übergeben?

Frage 4012: Wie bekämpft eine erfahrene Erziehlerin die krankhafte Umgebung der Kinder? Unsere Kleinen im Alter von 2 und 3 Jahren waren es bis jetzt gewöhnt, ihre Bedürfnisse mit größter Pünktlichkeit berichtet zu sehen.

Frage 4013: Aus einer einfachen, soliden Haushaltung stammend, in der jede Arbeit ohne fremde Hilfe getan wurde, habe ich mich in Verhältnisse hinein verheiratet, die mehrere Diensthofen erfordern.

Frage 4014: Gibt es Bücher, welche über Herzkrantheiten handeln, so daß der Laie sie versteht und sich daraus belehren kann, welche Lebensweise er in diesem Falle zu befolgen hat?

Frage 4015: Welche Mittel stehen der Mutter zur Hand, um die sich bei ihren Kindern zeigende Genußsucht und Sinnlichkeit zu bekämpfen?

Frage 4016: Den verehrten Lesern und Lesern dieses Blattes lege ich zur gefälligen Prüfung und Meinungsäußerung folgende delikate Frage vor: Kann eine 25jährige Tochter, die im väterlichen Geschäft angefaßt ist, mit einem Monatsgehalt von 40 Fr., nebst Kost und Logis, zufrieden sein?

Frage 4017: Ich möchte wissen, was rechtliche Menschen von nachfolgender Sache denken: Mein Mann arbeitet auswärts und kommt nur abends zum Nachtessen und zum Schlafen heim; sein Mittagbrot nimmt er in der Nähe der Arbeitsstelle ein.

Frage 4018: Ich leide schon lange an sogenannten Nesselblättern, bald mehr und bald weniger. Diese letzte Zeit treten sie aber häufiger auf als je, begleitet von einem heftigen Jucken und Brennen.

Frage 4019: Was würden gutdenkende Erfahrene in nachstehendem Falle thun? Als älteste Tochter besorge ich seit acht Jahren den elterlichen Haushalt, währenddem zwei jüngere Schwestern sich nach auswärts verheiratet haben.

Frage 4020: Ist eine freundliche Leserin oder Leser der lieben „Frauen-Zeitung“ vielleicht im Falle, eine oder mehrere Adressen anzugeben, wo photographische Silber zum Kolieren annimmt?

Frage 4021: Ich habe in einem schwarzen, feinen, wollenen Kleide Flecken von grauer Farbe. Kann mir eine Mitabonnettin ein Mittel sagen, um dieselben zu entfernen? Serpentin ist schon gebraucht worden.

Antworten.

Auf Frage 3998: Am besten kümmert man sich überhaupt nicht um anonyme Briefe. Da das Schreiben von solchen nicht durch Gesetz verboten ist (insofern nicht der Inhalt gegen das Gesetz verstößt), wird die Polizei

sich ungern damit befassen. Man achte also genau auf Handschrift, Poststempel, Papierforte x.; wer sehr sachlich ist, mag auch abwechselnd einer in der Veracht stehenden Personen eine ungewöhnliche Nachricht unter dem Siegel der Verschwiegenheit anvertrauen und beachten.

Auf Frage 3998: Haben Sie ein Dienstmädchen? Maden Sie hier Ihre Beobachtungen. Dieses plaudert vielleicht in guten Treuen allerlei aus der Familie aus, zu Nebenbedienten oder zu anderen Hausbewohnern, und das mag der Kanal sein, woraus die Kenntnis der häuslichen Details fließt.

Auf Frage 3999: Die Wäsche außer Haus zu geben, ist (wo die betreffenden Einrichtungen vorhanden sind, also namentlich in den großen Städten) außerordentlich bequem und kommt in der Regel nicht viel teurer.

Auf Frage 4000: Kräftigung des Allgemeinbefindens, also namentlich viel freie Luft und nicht zu viel Anstrengung mit Schulaufgaben und Klavier spielen; vielleicht wird ein Arzt Ihnen ein leichtes Eisenmittel verschreiben.

Auf Frage 4001: Wer vom Lande in die Stadt zieht, dabei noch ungewohnte Arbeiten verrichten muß und ungewohnt, wenn auch bessere Kost bekommt, wird sich beinahe immer unwohl und unbehaglich fühlen und wird dadurch leicht ungerath.

Auf Frage 4001: Eltern, die ihre Kinder in die Fremde schicken, dürfen zum vornherein überzeugt sein, daß ihre Spröblinge die heimischen Gewohnheiten nirgends werden beibehalten können.

Auf Frage 4002: Laura am Klavier. Solochger von Max Bauernmeister. Vor dem Valle Scherz mit Gesang von G. A. Gömer für 2 Damen, beides Theater-Buchhandlung von Eduard Bloch, 2 Brüderstraße, Berlin, Nr. 2.

Auf Frage 4003: Die Ausgaben für Luxusgegenstände sind natürlich ganz außerordentlich verschieden, je nachdem man gelebter sein will; auch bei uns kauft man Kravatten für 50 Cts. und für Fr. 6.—.

Auf Frage 4003: In einer großen Stadt Europas zahlt man für Wäsche: Herrenhemd 30 Cts., Kragen 10 Cts., Unterhosen 20 Cts., Nachthemd 20 Cts., Rasentuch 5 Cts., was per Monat ungefähr 2-3 Fr. macht.

Das Bleibende vom Monatslohn geht unter für gute und schlechte Theater, Häuser — und leichtsinnige Frauen! Und wenn der Monat zu Ende geht, bleibt kein Fünflüber in der Tasche für die Zukunft, hat mir leghin einer meiner Landsmänner, der seiner Zeit mit mir in der Schweiz zur Schule ging, offen erklärt.

der seinen Weg durchs Leben zu machen weiß; denn (bis jetzt wenigstens) hat er von seinen Eltern nie Geld verlangt. Also: Gut ab vor dem tüchtigen Menschen und seinen gleichlebenden Kameraden!

Was denkt hiezu aber die um das Wohl ihrer Tochter bekümmerte Mutter, welche die Frage 3980 stellt? Was schwache Töchter, die im Auslande 600 Fr. verdienen jährlich und davon 500 Fr. in die Sparkasse thun? Aber eben, — es existiert zweierlei Moral in der Welt! g.

**Auf Frage 4005:** Neben den täglichen Berufsarbeiten eine Fortbildungsschule zu besuchen und noch Hausaufgaben zu machen, geht beinahe über menschliche Kräfte. Sprechen Sie mit der Lehrerin oder dem Vorstand der Kurse hierüber; durch übertriebene oder unerfüllbare Anforderungen würde man der guten, neuen Sache sehr schaden. Fr. M. in S.

**Auf Frage 4007:** Die Neuankommenen haben bei den Nachbarn Besuche abzustatten; weitere Anknüpfungspunkte gibt vielleicht das Geschäft, Selang- oder Turnverein oder andere gleichartige Bestrebungen. Die Angestellten werden einmal zu Tisch eingeladen oder zu einem gemeinschaftlichen Spaziergang am Sonntag nachmittag mit einiger Bewirtung. Der Verkehr mit den Familien der Angestellten ist weniger gebräuchlich, aber immerhin nicht ausgeschlossen. Fr. M. in S.

**Auf Frage 4008:** Apfelschalen mit Wasser und etwas Zucker lang eingekocht und durch ein Sieb geschüttet geben eine gute Gelee; in dieser Jahreszeit freilich sind die Äpfel schon ziemlich trocken und kraftlos. Die äußere Schale von Zitronen und Orangen wird sehr dünn abgeschält, so daß von dem pelzigen, bitteren Teil nichts mehr daran bleibt, und einige Wochen in billigen Rum gelegt, der dann zu Bunscheisenz verwendet wird. Geringere Konditionen benötigen dieselbe auch wohl anstatt Citronat. Fr. M. in S.

**Auf Frage 4008:** Die Frau soll 100 Gramm Citronensäure in einer Apotheke kaufen, was etwa 80 Rp. kostet, dann soll sie 5—10 Gramm in einem Liter Wasser auflösen, das ist das Billigste. p. M.

**Auf Frage 4008:** 3 Pfund Zucker werden an der Rinde von 3 oder mehr Orangen tüchtig abgerieben und mit 30 Gramm Citronensaft in eine irbene Schüssel gebracht; hierauf gießt man 1 1/2 Liter frisches Wasser darüber, rührt alle Tage, bis der Zucker vollständig vergangen, rührt dann den entstandenen gelblichen Sirup und gießt denselben in Flaschen ab. Dieses billige Getränk ist sehr gesund und kühlend. Sanglächlige Nonnentin.

### Feuilleton.

#### Auroras Prüfungen.

Von E. Robert-Cameron.

Autorsierte Uebersetzung aus dem Englischen von Marie Schulz.

(Fortsetzung.)

Durch die Baumrüden konnte er das tiefe Thal, in dem schon die blauen Schatten und die Dunstschleier des Abends lagerten, sehen, während die gegenüberliegenden Hügel noch hell im leuchtenden Goldglanz erstrahlten.

Seine Schritte waren auf dem moosbewachsenen Waldpfade unhörbar. Er sah Auroras lange, ehe sie ihn gewahr ward — sah sie stehen, wie er sie oft wieder im Traume sah — an einem großen, umgestürzten Baumstamm gelehnt, mit festwärts gewandtem Gesicht, während das rote Sonnenlicht ihre blonden Haarstrahlen in wunderlichem, fast unirdischem Glanz aufleuchtete ließ.

Aber es war nicht ihre Schönheit, die ihm im ersten Augenblicke so auffiel und ihn plötzlich still stehen und sie anschauen ließ; es war ihr seltsames Gebaren, das ihn mit Staunen und Verwunderung erfüllte. Hastig, mit zornigen Händen zerpfückte das Mädchen einen Strauß weißer Blumen, zerdrückte sie, riß sie bestig in kleine Stücke mit ihren kleinen kräftigen, sonnenverbrannten Fingern.

Die wunderschönen weißen Blüten fielen verstimmt, zerdrückt, zerrissen als weißer Regen zu ihren Füßen nieder, wo sie auf dem Moosboden ein trauriges Häufchen verstreuter, wachsartiger Blumenblätter bildeten, die ganze Luft mit ihrem hinsterbenden Dufte erfüllend. Dann streifte das junge Mädchen die Stüchken, die noch an ihren Händen haften, ab und begann die Leberbleibsel auf dem Boden zu zerstampfen — zornig und hasserfüllt, als ob sie jede Spur ihrer einstigen Lieblichkeit auf ewig vertilgen wolle.

Dieser sonderbare Ausbruch von Zorn und Bosheit von seiten eines jungen und schönen weiblichen Wesens gegen einen so harmlosen Gegenstand wie einen Strauß weißer Stephanotisblüten dünkte Wynyard das Wunderlichste, was ihm je vorgekommen. Ihm war zu Mute, als sei er bei einem Morde zugegen — im ersten Augenblicke beobachtete er sie etwas enselt, und dann, als ihm der Eifer und der Zorn, von dem das Mädchen besetzt zu sein schien, klar wurde, machte ihm die Sache Spaß. Er war ihr jetzt ganz nahe, und doch hatte sie noch nicht aufgeblitzt oder ihn gesehen. Einer augenblicklichen Eingebung folgend, die er sich nachher nicht erklären konnte, küßte er den Hut und redete

sie an. „Kann ich Ihnen bei Ihrem Zerstückwerk beihilflich sein?“ fragte er und lächelte dabei über das ganze Gesicht.

Sie fuhr heftig zusammen und blickte sich um, ein helles Rot übergoß ihr Antlitz, dann, als ihre Augen, die blau wie der Himmel waren, sich ihm zuwandten, gemahnte er mit Bestürzung und Neue, daß sie voll Thranen standen.

„Ich bitte um Verzeihung,“ sagte er tief zerknirscht, „ich hätte Sie nicht ansprechen sollen, und ich sehe, daß Sie unglücklich sind.“

Welches Verstoßes gegen die Sitten der guten Gesellschaft hatte er sich schuldig gemacht? Denn redete ein Herr eine Dame — und das war dies Mädchen unverkennbar — an, ohne ihr vorgestellt zu sein? Er schämte sich seines Benehmens fürchtbar, — was mußte sie von ihm denken.

Aber sie hatte es nicht im mindesten übel genommen, daß er sie angeredet. Auroras hatte eine viel zu freie und zwanglose Erziehung genossen, als daß ein solcher Gedanke ihr auch nur in den Sinn gekommen wäre. Terenz Wynyard, der Mann von Welt, war entsetzt über seinen unüberlegten Verstoß gegen die Schicklichkeit — nicht die junge Dame, die nach den Regeln der Gesellschaftskreise, in denen er zu verkehren gewöhnt war, in zornigem, pikiertem Schweigen hätte davon gehen müssen. Auroras that nichts der Art.

„Ich bin durchaus nicht unglücklich; ich bin nur in einer schrecklichen Wut,“ sagte sie ruhig, während ein schwaches Lächeln über ihr Antlitz flog, und die Thranen aus ihren Augen trieb.

Er fühlte sich erleichtert, ihr Mißfallen nicht erregt zu haben, und doch im geheimen ein wenig entsetzt über den freien Ton, den sie anschlug. Er war überzeugt davon, daß seine eigenen Schwestern sich nicht mit einem völlig Unbekannten, der die Unverschämtheit gehabt hätte, sie anzureden, in ein Gespräch eingelassen haben würden. Aber wie wunderbar schön war sie dabei, und wie festelte sie ihn. Er trat ihr noch einen Schritt näher und lächelte auf neue.

„Dann werden Sie mir vielleicht gestatten, meine Dienste anzubieten,“ meinte er zögernd.

„Wenn Sie mir ein Loch in die Erde graben wollen, so will ich den armen Dingen eine anständige Beerdigung zu teil werden lassen,“ antwortete Auroras.

Er löste mit der Spitze seines Stockes ein paar Steine aus dem Boden und zusammen häuften sie alle die zerstückelten Blumenblätter in dem Loch auf und drückten eine moosbewachsene Erdscholle dann fest darauf. Sie vollbrachten die Arbeit gemeinschaftlich, wie zwei Kinder, die feierlich einen toten Kanarienvogel bestatten.

„Die werden nun nimmermehr auferstehen,“ sprach Wynyard, während er das Moos mit den Händen auf die Leberbleibsel des Stephanotisstraufes niederdrückte.

„Arme Blumen — Ihr Mißfallen erregt zu haben,“ fügte er hinzu, während er sich aufrichtete und sie mit einem Ausdruck forschender Neugier in den Augen ansah.

„Ich bin mir bewußt, daß Sie mich wahrscheinlich für eine Berrückte halten,“ sagte Auroras abbittend und wurde wieder rot dabei, was sie sehr gut kleidete.

„Nicht im mindesten. Ich habe Verständnis für die Wichtigkeit von Ursache und Wirkung.“

Sie blickte ihn überrascht an, machte aber keine Bemerkung. Wynyard sagte ihr nicht, daß er einen Herrn, der eine Stephanotisblüte im Knopfloch getragen, oben auf dem Berge getroffen, aber sie hielt es nicht für unwahrscheinlich, daß dem so gewesen und in dem Falle hätte er sich ohne Zweifel einen Vers auf die Sache machen können. Da Auroras ihm keine vertraulichen Mitteilungen zu machen wünschte, hielt sie es für klüger, den Mund zu halten.

Nunmehr schlenderten sie nebeneinander den Hügel hinunter. Wynyard hätte gar zu gern den Namen seiner Gefährtin erfahren, sie fragte, wo sie wohne, ob er sie wieder sehen dürfe, aber er wagte nicht, solche zudringliche Fragen an sie zu richten. Obgleich sie sich erlaubt, ein Gespräch mit ihm anzuknüpfen, so mußte er instintiv, daß sie nicht das Mädchen war, eine Dreifügigkeit zu gestatten. Ihr Benehmen war ungewöhnlich und uneingeengt durch gesellschaftlichen Zwang, aber es war durchaus nicht das eines unweiblichen oder unbescheidenen Mädchens. Er hatte ihr geholfen, ihre Blumen zu begraben, aber er hatte nicht den Mut, sie um Auskunft über sich selbst zu bitten.

Er unterhielt sich allerdings mit ihr, während sie miteinander den steilen Bergpfad hinabstiegen, aber er unterließ sich über die Gegend, die Aussicht, die Sonne, die jetzt als leuchtend rote Feuerkugel hinter die Kruppe des gegenüberliegenden Berges hinabtauchte.

Sie antwortete ihm ganz freimütig, aber verständig und ruhig, als sei er nicht zufällig ein ungeborener Zeuge der kleinen Tragikomödie gewesen,

die vor zehn Minuten stattgefunden. Ja, das Thal war gewiß hübsch, und die Waldungen in dieser Jahreszeit am schönsten; der Sonnenuntergang war ungewöhnlich schön heute abend und verließ einen schönen Tag morgen.

Dann plötzlich, als sie sich der Pforte näherten, an der der Weg in die Landstraße unten einmündete, erblickte sie das Pferd und den Diener, die seiner warteten.

„D, da wartet die Dog-Cart vom Schlosse auf Sie,“ sagte sie etwas ängstlich. „Wollen Sie nicht lieber schneller voran gehen?“

Er erriet, daß sie vermutlich nicht wünsche, daß der Bediente sie im Gespräch mit ihm erblicken solle, aber Tom, der Luchsaugen besaß, hatte sie seit einigen Minuten schon deutlich gesehen. Auroras blieb indessen das peinliche Bewußtsein, das dem so sei, erspart.

Eine schwache Empfindung ihrer Unvorsichtigkeit schien sie trotzdem zum erstenmale zu überkommen. „Lady Abela würde enselt sein,“ meinte sie mit verlegenem Lachen, „wüßte sie, daß ich mit einem Herrn gesprochen, der mir niemals vorgestellt.“

„Wir wollen ihr das nicht erzählen. Und Sie — er sprach mit einiger Lebhaftigkeit — sind Sie auf Schloß Farnfoot?“

Sie schüttelte lachend den Kopf. „Ich? Du liebe Güte, nein! Dazu bin ich nicht vornehm genug. Gehen Sie lieber voran,“ fuhr sie hastig fort, „sie mögen nicht, daß man ihre Pferde warten läßt.“

Da sie stehen blieb, mußte er sich wohl oder übel in seine Entlassung fügen; sie bot ihm nicht die Hand, obwohl er im stillen wünschte, er dürfe ihr die seine reichen; sie sagte ihm nicht einmal Lebewohl.

Ihm blieb nichts anders übrig, als den Hut zu ziehen und sie mit einer Verbeugung zu verlassen.

Vom frühen Morgen bis zum tauigen Abend waren die Jäger über die Stoppelfelder dahingezogen, ertönte Büchsenknallen von den Bergeshängen herüber, und jetzt endlich, wo die Sonne schon tief am Himmel stand und die Abendnebel kühl im Thal emporsstiegen, wanderte eine Schar müder Jagdliebhaber, die sich aber in sehr gehobener Stimmung befanden, langsam durch den Park dem Schlosse zu.

Davie Bevan hatte sich mit Ruhm bedeckt; er hatte sich bald als bei weitem der beste Schütze unter den sechs Herren erwiesen, die an jenem Tage dem edlen Weidwerk gefrönt hatten, und Marchmont, der selbst ein großer Nimrod war, hatte ihm aufs wärmste seine Anerkennung ob seiner Leistungen kundgegeben.

„Ich erinnere mich Ihres Vaters, junger Mann,“ hatte der alte Graf Carlton zu ihm gesagt. „Er war der beste Schütze, der mir je im Leben vorgekommen, und Sie arten ihm ohne Zweifel nach!“

Der Jüngling errödete vor Freude über das Lob, das ihm gesendet wurde. Das Schießen war bei ihm eine wahre Manie; er konnte sich nicht mehr auf die Zeit besinnen, wo es ihm nicht die größte Bönne seines Lebens gewesen, mit der Flinte über der Schulter auszuziehen, um Kaninchen und Vögel oder auch nur nach irgend einem beliebigen Ziele zu schießen, wenn sich ihm keine Beute bot. Es war ihm auch lieb, sich gut mit seinem Wirte zu stehen und seine gute Meinung zu gewinnen.

Es wird Ditvia freuen, das zu hören, dachte er, während er mit den übrigen heimging, mit dem stolzen Bewußtsein, daß sein Anteil an der Jagdbeute zweimal so groß war, wie der irgend eines seiner Gefährten.

Wenn ich nur das Glück hätte, bei Tische neben ihr zu sitzen, dann glaube ich wirklich, es wird der seltsame Tag meines Lebens!

Aber er machte die Rechnung ganz ohne den Wirt oder vielmehr ohne die Wirtin, als er sich so überpannten Träumen überließ.

Was Terenz Wynyard betraf, so hatte er sich heute durchaus nicht sonderlich hervorgethan. Er galt in der Regel für einen sehr guten Schützen, aber heute hatte er sich nicht ausgezeichnet, und Marchmont hielt infolgedessen nicht besonders viel von ihm.

Ein Schwiegerohn, der nicht besser als er schießen kann, würde ein wahres Kreuz sein! dachte der gute Mann, dessen Gedanken sich mit den Zukunftsplänen seiner besten Hälfte beschäftigten. Obwohl man freilich aus dem Grunde nicht gerade einen Menschen abweisen könnte und die Frauensimmer scheren sich den Kuckuck darum, ob ein Burtsche ein Weidmann oder ein Osenhocker ist.

Marchmont that seinem Gaste indessen Unrecht. Terenz war durchaus kein Osenhocker und zu Zeiten ein so jagdfreudiger und geschickter Jäger, wie man nur einen finden konnte, aber heute war er abgesspannt und nicht bei der Sache gewesen; seine Augen waren nach rechts und links an den Wiesen und Heckenwegen entlang gestreift auf der Suche nach einem ganz andern Wild als der schon aufflatternden Meßhühnerkette.

(Fortsetzung folgt.)

Brant-Seldenstoffe

weiße, sowie schwarze und farbige jeder Art zu wickl. Fabrikpreisen unter Garantie für Echtheit und Solidität von 55 Cts. bis Fr. 18 p. M. Beste und direkteste Bezugsquelle für Private. Tausende von Anerkennungs schreiben. Muster franco. Welche Farben wünschen Sie bemustert? [108] Seldenstoff-Fabrik-Union, Zürich Königl. Spanische Hoflieferanten.

Herren-Hemden [226] nach Mass liefert (H 495 a) Theodor Frey, St. Gallen.

Alle, die den Leberthran

nicht vertragen können und das Blut reinigen wollen, sollten eine Kur mit Gollitz' Nusschalensirup machen, welcher seit 22 Jahren immer mehr geschätzt und von vielen Aerzten verordnet wird. In Flaschen mit der Marke „2 Palmen“ à Fr. 3.— und Fr. 5.50 in den Apotheken. (H 76 X) [323] Hauptdepot: Apotheke Gollitz in Murten.

Kränkliche Kinder.

342) Herr Dr. Boeckh in Dinglingen-Lahr schreibt: „Mit Dr. Hommel's Hämätogen hatte ich bei Kindern, die an chronischem Bronchialkatarrh, an Bronchialdrüsenanschwellung, an Rhachitis und an sonstigen, eine Anämie bedingenden Krankheiten litten, — mit Vergnügen schreibe ich es Ihnen — ausnahmslos die besten Erfolge. Wiederholt ereignete es sich, dass man mir, als ich meine Patienten nach 8—14 Tagen wieder besuchte, gleich an der Thüre zurief: „Aber Herr Doktor, was haben Sie uns da ein ausgezeichnetes Mittel gegeben.“ — Die frische Farbe, die gefüllten Backen, das entschiedene gehobene Allgemeinbefinden und vor allem — der enorm gewordene Appetit liessen mich dann erkennen, dass es sich nicht um eine scheinbare, sondern um tatsächl. Besserung handelte. Für die Kinderpraxis und speciell für geschwächte, anämische Kinder, auf solche allein erstreckt sich vorerst meine Beobachtung, kann ich also Ihr Präparat durchaus empfehlen, zumal es von den Kindern auch gerne genommen wird.“

Briefkasten der Redaktion.

Hrn. B. S. in B. Es will uns als ein gewagtes Unterfangen erscheinen, ein Kind ganz speciell für bestimmte Verhältnisse zu erziehen, heutzutage, wo alles so unabänderlich dem raschen Wechsel unterworfen ist. Fürchten Sie nicht, daß die Tochter Sie später, wenn sie zu reiferen Jahren gekommen ist, Sie darüber zur Reue stellen, sich über die so einseitige Erziehung beklagen wird? Heutzutage heißt die Parole: Möglichst vielseitig, um für alle Eventualitäten gerüstet zu sein.

Frau G. A. in M. Beraten Sie unerbittlich einen tüchtigen Arzt. Wenn es Ihnen möglich ist, so wählen Sie einen erfahrenen Orthopäden.

Ansprüchliche in J. Solche auffallende Schlafsucht ist beängstigender als Aufgeregtheit und Schlaflosigkeit. Besorgen Sie das Kleine eine Zeitlang selbst, sowohl bei Tag als bei Nacht. Es ist sehr wohl möglich, daß die Schlafsucht dann binnen kurzem weicht. Unwissende oder gewissenlose Wärterinnen verschaffen den Eltern unangenehme Stunden oft künstlichen Schlaf, damit sie selbst ungeföhrt der Ruhe pflegen können. So ganz sollte die Mutter die Kontrolle über die Wärterin ihres Kindes nicht aus der Hand geben; sie hat die erste Pflicht, und deshalb ist sie auch in erster Linie verantwortlich. Solch „garte Sorge“ der Wärterin, die der jungen Mutter aus „Ehronung für diese“ kaum den Eintritt ins Kinderzimmer gestattet, ist sie und da ein Prinzip, das sehr selbstthätiger Natur ist.

Hr. M. G. in O. In seinem Testamente setze der Reformator Luther seine Frau Käthe zu alleinigen Erbin seines Nachlasses ein mit der Begründung: „Ich will, sie müsse nicht den Kindern, sondern die Kinder sollen ihr in die Hände sehen, sie in Ehren halten und ihr unterworfen sein.“ — Dieser Gesichtspunkt ist auch heute noch richtig unter normalen Verhältnissen.

J. J. A. Wer die Verhältnisse nicht berücksichtigt, der ist absolut nicht im Stande, das Thun und Lassen eines Menschen richtig zu beurteilen. Derselbe Handlung kann durchaus gut und kann ganz verwerflich sein, je nach den Verhältnissen, in denen sie begangen wird.

Aus Mangel an Raum mußten mehrere Korrespondenzen auf nächste Nummer verschoben werden, was wir freundlich zu entschuldigen bitten.

Das Urteil der Aerzte lautet übereinstimmend dahin, dass die Corsets infolge ihrer überaus schädlichen Pressung auf Lungen, Magen, Leber und Herz die Hauptsache der erschreckend überhand nehmenden Frauenkrankheiten sind. Trotz dieser immer lauteren Bekämpfung der Foltercorsets lassen sich doch die Vorurteile so schwer beseitigen, denn das Corset soll Taille bilden und doch nicht nachteilig einwirken. Diesen Anforderungen entspricht nun am vollkommensten das Gesundheitscorset „Normal“ von Dr. Krüsi in Gais, das die schädliche Einengung der inneren Organe beseitigt und dabei nach jeder Richtung den Anforderungen von Schnitt, Taille, Büste und eleganter Figur entspricht. Ist das Corset „Normal“ schon den Gesunden, besonders heranwachsenden Töchtern der beste Schutz gegen Scoliose, Rückgrat-Verkrümmung und schiefe Haltung, so ist es für leidende Frauen, besonders bei Lungen-, Magen-, Herz- und Leberleiden, sowie Unterleibsbeschwerden geradezu unentbehrlich. [334]

Meine schnelle und vollständige Heilung meiner hartnäckigen Magenleiden verdanke ich der ausgezeichneten und einfachen Kurmethode des Herrn Popp. Möge sich jeder Magenkranke vertrauensvoll ein Buch und Frageformular gratis von J. J. F. Popp in Heide, Holstein, senden lassen. [285] K. Moser, weil. Lehrer, Besenbüren, Aargau.

Welche glückliche Tante oder liebende Großmutter hätte nicht Freude daran, ihres erwarteten kleinen Lieblings Baby-Ausstattung mit Spitzen und Stickereien hübsch zu versehen! Und welche sorgliche Mutter wünschte nicht, ihrer erwachsenen Tochter Leib- und Bettmäße geschmackvoll auszustücken? Die meisten meinen aber aus Gründen der Sparamkeit auf die Anschaffung solcher Schmucke verzichten zu müssen. Ich aber fertige solche Stickereien von Grund auf selber an, mache sie nadeifertig und bereidne sie so billig, wie kein Fabrikant mit fremden Arbeitskräften selbe liefern kann. Ich sende auf Verlangen Muster mit Preisangabe, wenn dem Begehren das Postporto beigelegt wird. Sendungen im Betrage von über fünf Franken erbeuge ich unter Nachnahme kostenfrei. [201] Fleißige Arbeiterin N. 3. 201.

Zur gefl. Beachtung!

Schriftlichen Ansuchenbegehren muss das Porto für Rückantwort beigelegt werden. Offerten, die man der Expedition zur Beförderung übermitteln, muss eine Frankaturmarke beigelegt werden. Auf Inserate, die mit Chiffre bezeichnet sind, muss schriftliche Offerte eingereicht werden, da die Expedition nicht befragt ist, von sich aus die Adressen anzugeben. Es sollen keine Originalzeugnisse eingesandt werden, nur Kopien. Photographien werden am besten in Visitenform beigelegt. Wer unser Blatt in den Mappen der Leservereine liest und sich dann nach Adressen von hier inserierten Herrschaften oder Stellen suchenden fragt, hat nur wenig Aussicht auf Erfolg, indem solche Gesuche in der Regel rasch erledigt werden. Inserate, welche in der laufenden Wochennummer erscheinen sollen, müssen spätestens je Mittwoch vormittag in unserer Hand liegen.

Als Stütze der Hausfrau oder als Stellvertreterin derselben sucht ein still-, bescheidenes Fräulein, gesetztes Alters, einen passenden Wirkungskreis. Offerten unter Chiffre A H 299 befördert die Exped. d. Bl. [FV 299]

Für eine junge, lebenswürdige und bescheidene Tochter aus gutem Hause, pflichtgetreu und sehr gediegenen, taktvollen Wesens, suche ich in einem guten Hause Stelle als Stütze der Hausfrau. Ihr freundliches, nettes Wesen gewinnt sich sehr rasch die Liebe der Kinder, wenn solche zu beaufsichtigen sind. Die Betreffende ist geschickt in jeder Haus- und Handarbeit und eignet sich besonders als Ersatz oder Stellvertreterin einer hülfreichen Haustochter, als welche sie besonders da geschätzt und geliebt sein wird, wo man einer jugendlichen Stütze von Herzen gerne vollen Familienanschluss gewähren würde, wenn es ohne Besorgnis für den Missbrauch solchen Entgegenkommens geschehen kann. Indem ich der jungen Tochter zur Erlangung einer passenden Stellung an die Hand gehe, thue ich es in der Ueberzeugung, nach der andern Seite einen eben so grossen Dienst zu erweisen. Freundliche Offerten unter Chiffre W T 247 behändigt mir die Annoncenexpedition d. Bl. [FV 247]

Ein treues, bescheidenes Mädchen, das gut bürgerlich kochen kann, findet Stelle in einer Familie von nur drei Personen. Gute Behandlung und guter Lohn nebst bester Gelegenheit, die französische Sprache zu erlernen. [345]

Eine 22jährige Tochter aus achtbarer Familie sucht auf Anfang Mai Stelle, vorzugsweise zu einer einzelnen Dame oder als Stütze der Hausfrau in eine Familie, wo eine Magd gehalten wird. Offerten mit Gehaltsangabe unt. Chiffre H S befördert die Exped. d. Bl. [297]

Sterilisierte Alpenmilch. Berneralpen-Milchgesellschaft. Von den höchsten wissenschaftlichen Autoritäten als bester und einfachster Ersatz für Muttermilch warm empfohlen. [258] In Apotheken, oder direkt von Stalden, Ementhal, zu beziehen. Erprobteste und bestbewährte Kindermilch.

Frauenarbeiterschule St. Gallen.

Arbeitslehrerinnen-Kurs.

Kursdauer: 1 Jahr für Lehrerinnen an Primarschulen. 1 1/2 Jahr für Real- und Fortbildungsschulen. Beginn des Kurses: 3. Mai 1897.

Kursprogramm:

- I. Handnähen und Flicken Mai-August 1897. II. Maschinennähen September—Dezember 1897. III. Kleidermachen Januar—April 1898.

Methodik 2 Stunden, Pädagogik 1 Stunde, Deutsch 2 Stunden. Freihandzeichnen 3 Stunden per Woche. Mai 1897 bis April 1898.

Schulgeld für den ganzen Kurs: Fr. 60. Maschluennmiete „ 15.

Das Diplom für Real- und Fortbildungsschulen erfordert noch ein weiteres Trimester, Wollarbeiten und Sticken, Schulgeld Fr. 15. [228]

Anmeldungen sind zu richten an Fr. Ida Kleb, Vorsteherin der Frauenarbeiterschule St. Gallen. Die Kommission.

Specialität in Bruchbändern neuester Erfindung

elastisch, ohne Feder, für jedermann passend, welche den schwersten Bruch unter Garantie vollständig zurückhalten. Ferner: [203]

Band für Mutterbrüche

selbst den grössten Vorfalle ohne Schmerzen zurückdrängend, jede Person kann sich dieses Band mit Leichtigkeit anpassen. Garantie für vollständiges, gänzlich schmerzloses Zurückhalten und tritt Heilung in 5—6 Monaten absolut ein. Viele Zeugnisse von schweren Fällen zu Diensten.

Jb. Hügi, Bandagist Röthenbach bei Herzogenbuchsee.

Töchter-Pensionat Ray-Moser

in Fiez bei Grandson

könnte Ende April oder Anfang Mai wieder neue Zöglinge zur Erlernung der französischen Sprache aufnehmen. Gründlicher Unterricht, sorgfältige Behandlung, Familienleben, moderierte Preise. Beste Referenzen und Prospekte zu Diensten. Für nähere Auskunft wende man sich direkt an [271] (F 2994 Z)

Mme. Ray-Moser.

Eine gutgeschulte, bescheidene junge Tochter, die sich an ihrer ersten Stelle sehr gut bewährt hat, sucht Stelle als Volontärin in die französische Schweiz, sei es zur Mithilfe im Haushalt, in einem Ladengeschäft oder zur Beaufsichtigung von Kindern. Die Tochter ist gut erzogen und arbeitsam und würde ihr Bestes tun; doch müssen solche Offerten abgelehnt werden, wo der jungen sechzehnjährigen Tochter zugemutet würde, als Magd einen Haushalt allein zu besorgen. Treue Pflichterfüllung und Gewissenhaftigkeit sind garantiert. Offerten unter FV 248 befördert die Expedition d. Bl. [FV 248]

Für eine gut erzogene Tochter, 18 Jahre alt, welche zwei Jahre die Fachschule in Zürich besuchte, wird in der französischen Schweiz als Volontärin Stelle gesucht, am liebsten da, wo sie ihre im Lingeriefache gesammelten Kenntnisse und Fertigkeiten betätigen kann. [300]

Eine jüngere Tochter, welche die Schneiderei erlernt hat, wünscht Stelle bei einer Damenschneiderin oder in einem bessern Privathaus, wo sich neben dem Zimmerdienst auch Gelegenheit zum Nähen fände, am liebsten in der Westschweiz. Offerten unter Chiffre J 242 befördert die Exped. d. Bl. [242]

Eine Kindergärtnerin mit vorzüglichen Zeugnissen versehen, welche sich dieses Frühjahr ein Diplom erwirbt, sucht einen entsprechenden Wirkungskreis, entweder als selbständige Leiterin eines Kindergartens oder als Erzieherin in einer protestantischen Familie. Geil. Offerten unter Chiffre R S 336 befördert die Expedition d. Bl. [336]

Ein reinliches, in der bessern Küche und in allen Hausgeschäften erfahrenes Mädchen findet Stelle in kleiner Privatfamilie am Bodensee. Eintritt 1. April. Lohn 25—30 Fr. Offerten mit Zeugnissen unter Chiffre D 316 befördert die Expedition d. Bl. [316]

Eine brave Tochter wünscht bei einer tüchtigen Weissnäherin [313]

in die Lehre zu treten. Schriftliche Anfragen sub Chiffre K 1211 cZ an die Annoncen-Expedition Haasenstein & Vogler, St. Gallen.

Gesucht:

per 1. April ein anständiges, treues, erfahrenes Mädchen, welches in der Wirtschaft servieren, gut kochen und auch die Hausgeschäfte besorgen kann. Offerten unter Chiffre L G 338 befördert die Expedition d. Bl. [338]

In einem Trauerhause fände eine einfache Tochter freundlichen Wesens Stelle. Dienstmädchen gehalten. Dieselbe soll gut nähen und flicken können, in den häuslichen Arbeiten bewandert sein und sich liebevoll mit einem grösseren Kinde abgeben, überhaupt der Hausfrau so an die Hand gehen, dass sie derselben in gesunden und in kranken Tagen eine wirkliche Stütze ist. Zeugnisse und wenn möglich Photographie unter Chiffre B 315 an die Exped. [315]

344] **Volontär** (OF 1114) gesucht Anfang April in christl. Familie bei Kindern, klein. Lohn u. franz. Stund. **Chaux-de-fonds** bei Hrn. **Bernard Bonsack**.

**Eine Tochter** sucht Stelle als Stütze der Hausfrau, wo sie Gelegenheit hätte, das Kochen zu erlernen. [333]

**Bonne-Gesuch.** Suche zu meinen drei Kindern im Alter von 6—13 Jahren eine Tochter nicht unter 25 Jahren, die entsprechende Erziehung genossen und wenn möglich etwas französisch spricht, die selbständig dem kleinen Haushalt vorstehen kann und mit den nötigen Handarbeiten vertraut ist. Eintritt Ende März. Referenzen, nebst Photographie mit Altersangabe erbitten an **L. Degenmann**, Kur-saal, **Montreux**. [331]

**Volontaire.** On demande une jeune fille désirant apprendre le français pour s'aider dans un ménage soigné. S'adresser à **Madame Rebmann**, Rue du Parc 10, **La Chaux-de-Fonds**. [339]

**Für Ladentöchter.** Eine selbständige Ladentochter mit guten Referenzen findet dauernde Stellung am Vierwaldstättersee. Gute, familiäre Behandlung. Sich zu melden bei der Expedition d. Bl. [340]

**Eine Tochter** aus achtbarer Familie sucht Stelle zur Stütze der Hausfrau. Gute Behandlung erwünscht. [303]

**On demande** pour un café de 1er ordre à Genève une **jeune fille** intelligente et bien élevée, parlant les 2 langues, comme **aide de buffet.** Entrée première quinzaine de Mars. Envoyer photographie et références. **Ed. Landolt**, Café de la Bourse, **Genève**. (H 1660 X)

**Pensionnat de demoiselles** Les Bergières, **Lausanne**. Education et instruction très soignées. Excellentes références. (H 2065 L) 266 Directrice **Melle. C. Weuré**.

**La Bergeronnette** (OF 610) **LAUSANNE**. [215] Gut empfohlenes Pensionat für junge Mädchen, die in der französischen und englischen Sprache sich gründlich ausbilden oder die städt. höhere Töchter-schule besuchen wollen. Familienleben. Haus in freier, schöner Lage mit Garten und Tennis. Referenzen in **Lausanne** durch Mr. le pasteur Dupraz, Avenue de Villamont, oder die Vorsteherinnen, in **Zürich** durch **Orell Füssli-Annoucen**.

**Pensionat** **Valeyres bei Yverdon (Waadt).** Herr Pfarrer Subilla nimmt fernerhin eine kleine Anzahl junger Töchter auf, welche die französische Sprache zu erlernen und ihre Erziehung zu vollenden wünschen. Englisch. Malen. Musik. — **Haushaltungsarbeiten.** — Familienleben. Mässige Preise. (H 516 L) [132]

## Kleineres Strickereigeschäft zu verkaufen

in einem Städtchen der deutschen Schweiz mit guten Bahnverbindungen. Specialität: **Unterkleider.** Neue Maschinen, sowie neueste helle Arbeitslokale. [312] Sehr geeignet für **Frauenzimmer** mit Kenntnis der Strickereibranche und kleinem Kapital. Günstige Kaufsbedingungen. Offerten unter Chiffre **Z 1029 Q** an **Haasenstein & Vogler, Basel**.

## Sprachen- u. Handelsinstitut

„Gibraltar“ — **Thüring-Merian** — **Neuchâtel.** **Bedeutendstes und ältestes Institut Neuenburgs.** Dieses Institut ist besonders geeignet zur schnellen Erlernung der modernen Sprachen: **Französisch, Englisch, Italienisch** und der wichtigsten Handelsfächer: **Korrespondenz, Buchhaltung etc.** — Vorbereitung für **Technikum, Post- und Telegraphendienst.** Nähere Auskunft, Prospekte bei (H 1723 b N) [330] **A. Thüring, Direktor, Neuchâtel (Suisse)**.

## Institut f. junge Leute

**Clos-Rousseau, CRESSIER bei Neuenburg.** Gegründet 1859. Erlernung der modernen Sprachen und sämtlicher Handelsfächer. — Sieben diplomierte Lehrer. — **Prachtvolle Lage** am Fusse des Jura, in unmittelbarer Nähe des Waldes. — Referenzen von mehr als 1300 ehemaligen Zöglingen. — **Sommersemester: 26. April 1897.** [321] (T 101 L) Direktor: **N. Quinche, Besitzer.**

## Vve Pfr. Schenker, Genf, Rue Levrier 15.

## Familien-Pension für Töchter.

Freie Lage. Unterricht im Hause. Gelegenheit, die Kunst- und Musik-institute, sowie die städtischen Fachkurse für Handarbeit zu besuchen. **Vorzügliche Referenzen** von früheren Zöglingen. [138]

## Pensionat Alpinula

**Ct. de Vaud.** Schön gelegenes, für Mädchenpensionat gebautes Haus, gesunder, angenehmer Aufenthalt auf dem Lande, gute Erziehung, gründliche Ausbildung in Sprachen, Wissenschaften, Musik, Malen. Kurse im Kleidermachen, Weissnähen, Sticken etc. Englische und italienische Lehrerin im Hause. **Diplomierter Lehrer.** Auskunft erteilen frühere Zöglinge. Prospekte durch die Vorsteherin. Preis 1000 Fr. jährlich. [13] **M. Doleyres-Cornaz.**

## Madame Dedie-Gossin

in **Corcelles** (Berner Jura) könnte wieder aufs Frühjahr einige Töchter in ihr Pensionat aufnehmen. Bestens empfohlen von den Herren **Prediger Schrenk** in **Barmen**, **Pfarrer Ecklin** und **Stadtmissionar Lutz** in **Basel**. [311]

Mässige Preise. **Gebrüder Hug & Co., Basel.** Grösste Auswahl von **MUSIK** und Instrumenten aller Art. **HARMONIUMS** von Fr. 110.— bis 3000.— [21] **Terminzahlungen. — Vorteilhafte Bedingungen.**

Wer vorteilhaft **THEE** einkaufen will, benütze nachstehende Ausnahms-Offerte: 

Nr. 20	<b>Souchong</b> , gesiebt, fein	à Fr. 1.50
„ 23	<b>Pecco Souchong</b> , gesiebt, feinst	à „ 2.—
„ 33	<b>Souchong</b> , gesiebt, kräftig	à „ 2.40
„ 34	<b>Pecco-Blüten</b> , gesiebt, sehr kräft.	à „ 2.80

 Alles per 500 Gramm gegen bar.

**Souchong, Pecco Souchong, Ceylon-Pecco, Pecco-Blüten** in Paquets und prächtig bemalten Blechdosen von 60, 120, 250 und 500 Gramm zu ausserordentlich billigen Preisen. Kein Thee-Konsument unterlasse, Probebezug zu machen. Um geneigten Zuspruch bitten [283]

**E. Tobler-Spörri** Rennweg 53 **Zürich** Rennweg 53.

**A. Ballié, Möbel- und Bronzefabrik** Freiestrasse 29 **BASEL** z. „Ehrenfels“ **Komplette Einrichtungen** von Wohnungen in geschmackvollster Ausführung eigener Komposition. **Holz- und Polstermöbel, Skulpturen, Bauarbeiten (Tüfel und Decken), Leuchter, Möbelbeschläge** in allen Metallen, **Balkons, Pavillons, Portale** etc. in Schmiedeeisen werden aufs feinste in meinen Werkstätten angefertigt. **Tapeten** in allen Genres (Tenturen, Tapiseries artistiques), **Portiären, Vorhänge** aller Art, **Teppiche, Palenques, Bronzen** (sur Zimmerdekoration) sind in schönster Auswahl in meinen Magazinen vorrätig. (22) **Grosses Lager** in prachtvollen orientalischen Stickereien und echten, alten persischen Teppichen. (H 2300 Q) **Preisvoranschläge gratis. — Zeichnungen** stehen zu Diensten

## Für Eltern.

Junge Töchter, welche gleichzeitig mit der französischen Sprache das Nähen und das Zuschneiden erlernen wollen, finden gute Pension und sorgfältigen Unterricht nebst angenehmem Familienleben bei den Schwestern **Rogival** in **Châtillens (Vaud)**. **Pensionspreis** 30 bis 35 Fr. per Monat. Referenzen: Herr **Fr. M. Vermeil** in **Oron (Vaud)**. [343]

## Französische Sprache

(H 1445 N) für Jünglinge. [231] **Vaucher, Lehrer, Verrières.**

Une famille du Canton de Vaud recevrait encore [265]

**deux jeunes filles** en pension. **Prix** 600 francs par an. **Références** Mr. **Prof. Grau, Avenches (Vaud)**. **Pensionnat Monney, Avenches.**

## Familien-Pension

von **Mme. Vve. E. Marchand**, **Notar** in **St. Imier** (franz. Schweiz). **Vorzügl. höhere Schulen** oder tägliche Stunden durch die beiden Töchter des Hauses, **Lehrerinnen** an den Schulen. **Englische Stunden.** (H 1309 J) [280] **Prima Referenzen** zur Verfügung.

## Töchterpens. Lindengarten

**Oberuster.** (H 16 G) [102] **Vorsteherin: Frl. L. Hofmann.**

Unterricht in Sprachen, Musik, Zeichnen, Malen, Handarbeit, Buchführung, Haushalt. **Patentierter Lehrkräfte.** Prospekt und Referenzen zur Verfügung.

## Für einige junge Töchter

**Pension** mit guter Pflege und Familienleben. **Vollständiges Studium** der französischen Sprache. Kurse in Nähen und im Zuschneiden. **Preis** 30—35 Fr. monatlich. **Soeurs Rogivue, Châtillens.** **Referenz: M. Vermeil, pasteur** in **Oron (Waadt)**. (H 2326 L) [294]

## Pension und Haushaltungsschule

de **Mmes. Cosandier** [293] **Landeron, Neuchâtel.**

Prächtige Lage. Studien in franz. und engl. Sprache. **Musik, Handarbeit, Ausbildung** im Kochen, **Theorie und Praxis.** **Prospekt.** **Referenzen: Mme. Braek, Aarau; Wolmar, Murten.** (H 1971 N)

## Institution Pestalozzi

**Chateau de la Rochette Moudon (Waadtland).** **Gründliche Ausbildung** in der französischen, sowie modernen Sprachen und Wissenschaften, **Musik und Malen, Kurse** in **Zuschneiden, Lingerie, Stickerei, Hausführung, sowie Kochkunst.** **Französisch, engl. sowie italienische Lehrereinen** im Hause. (M 5476 Z) **Prospekte, sowie Auskunft erteilt** [133] **Die Direktion.**

## Franz. Sprache.

(H 2400 N) **Fleurier** [341] **Kt. Neuenburg, malerische Gegend, gesundes Klima, gute Sek.-Schulen, spec. für Fremde, Uhrmacher- und Mechanikerschulen etc.** **Pensionate** und **Familien** nehmen **Jünglinge** und **Mädchen** auf. **Bedingungen** und **Preise** verschieden. **Sich zu wenden** an einen der **HH. Pfarrer Bourquin, Henrlod, Pfisterer.**

## Prakt. Töchter-Institut

**Campagne Renens sur Roche** **près Lausanne.** **Anfang Mai** Beginn des neuen Kurses. **Prospekt** und **Referenzen** stehen verehrl. **Eltern** zur Verfügung. [314]

Marktgasse 52  
Bern.

# AU BON MARCHÉ

Inhaber:  
A. Lanterburg  
Sohn.

Empfiehl auf die Frühjahrs-Saison sein neu assortiertes Lager sämtlicher Nouveautés zu besonders vorteilhaften Preisen in reichhaltigster, gediegener Auswahl von [335]

## Kleider-Garnituren

Jais- und matte Passementerie.  
Figaro-Jäckchen in jais, matt und Spitzen.  
Ceintures suisses, matt und jais.  
Schwarze und farbige Galons.  
Abgepasste Garnituren, matt und jais.  
Grosse Fantaisie- und Perlmutter-Knöpfe.  
Oliven, viereckige, Garnierknöpfe.  
Seiden- und Samtband, alle Farben.  
Futterstoffe, grösste Auswahl, 25 Cts. bis Fr. 1.50.

Schwarze und farbige Seidenstoffe.  
Englischer Krepp für Trauer.  
Seiden-Samt, Velours du Nord.  
Satin merveilleux, Surah.  
Naeken-Rüschen, Spitzen-Kragen.  
Spitzen, stets Eingang von Neuheiten.  
Valenciennes, Malines, Guipure.  
Echte Rosshaarstoffe, fibre chamois. (H 866 Y)  
Sämtliche Fournturen in besten Qualitäten.

**Gros!** Auf Ostern: Schwarzseidene und Glacé-Handschuhe. **Détail!**

## Nierenfett

doppelt gereinigt, von der Gesellschaft schweizer Metzgermeister, ist vermöge seiner Reinheit, seines grossen Fettgehaltes u. absolut neutralen Geschmacks unbedingt **das beste und billigste Speisefett.** [282]

Zu haben in Tafeln von ca. 1 kg. à Fr. 1 per Kilogr. bei

**E. Tobler-Spörri**  
Rennweg 53 Zürich Rennweg 58.

Wer Freude an schönen Möbeln hat, dem empfehle ich die so beliebten speziell für Schlafzimmer sehr bevorzugten, hellen [295]

## Arvenholz-Möbel

aus feinstem Bündner Alpenholz, sauber und geschmackvoll gearbeitet. Man verlange Preisliste und Photographien für Schlafzimmer-Einrichtungen von

**A. Körber, Möbelfabrik, Davos-Platz (Graubünden).**

Das Nestle'sche Kindermehl wird seit 30 Jahren von den ersten Autoritäten der ganzen Welt empfohlen und ist das beliebteste und weit verbreitetste Nahrungsmittel für kleine Kinder und Kranke.

20 Ehren- [295] Nestle's Kindermehl [25 goldene] diplome. [Medaillen.] (Milchpulver).



**Nestle's Kinder-Nahrung** enthält die beste Schweizermilch,  
**Nestle's Kinder-Nahrung** ist sehr leicht verdaulich,  
**Nestle's Kinder-Nahrung** verhütet Erbrechen und Diarrhoe,  
**Nestle's Kinder-Nahrung** ist ein diätetisches Heilmittel,  
**Nestle's Kinder-Nahrung** erleichtert das Entwöhnen,  
**Nestle's Kinder-Nahrung** wird von den Kindern sehr gern genommen,  
**Nestle's Kinder-Nahrung** ist schnell und leicht zu bereiten. [194] (H 1 Q)

Nestle's Kinder-Nahrung ist während der heissen Jahreszeit, in der jede Milch leicht in Gärung übergeht, ein unentbehrliches Nahrungsmittel für kleine Kinder.  
Verkauf in Apotheken und Droguen-Handlungen.

## Hausfrauen

**wie Gold so blank** wird jedes Metall, welches mit [204] behandelt wird. [Generaldepot für die Schweiz:] Gebr. van Bärle, Basel. [Neuzelt. (H 1980)]

Reinsing Metall-Putzpomade, unerreicht von keiner Konkurrenz. [verlangt in allen Handlungen]



das beste Putzmittel der Neuzeit.

## Pedrucci & Kiebler

Nelkenzüchterei  
Poschiavo (Graubünden).  
Spezialität: [120] **Riesen-Nelken.** [Beschreibende und belehrende Kataloge stehen gratis und franko zu Diensten.]

## Emil Mayer

Tapissier und Dekorateur  
14 Schmiedgasse 14  
empfiehlt sein reichhalt. Lager fertiger, kompl. Salongarnituren, Diwans, Fauteuils und Polstersessel mit nur reeller, fachmännischer Ausführung, aller Arten Rouleaux und Fenster-Dekorationen.  
Grosses Magazin im I. Stock. (H 833 B) Telephon. [346]

Engros-Export.  
Silberne Medaillen:  
Neuchâtel 1887  
Bern 1895.



**Rohrmöbel**, sehr bequeme, leichte Sitz- und Liegemöbel. [243]  
**Kinderstuhlwagen, Korbwaren** aller Arten.  
Detail in St. Gallen: Ob d. St. Laurenzenkirche.

## ROSEN

enorme Vorräte, 2400 Sorten, bei **Souper & Notting** in Luxemburg (Grossherzogtum). Hofflieferanten v. Luxemburg, Holland, Schweden, Brasilien etc. Katalog kostenfrei. [310]



## Das Fleisch-Pepton der Compagnie Liebig

ist wegen seiner ausserordentlich leichten Verdaulichkeit und seines hohen Nährwertes ein vorzügliches Nahrungs- und Kräftigungsmittel für Schwache und Kranke, namentlich auch für Magenleidende.  
Hergestellt nach Prof. Dr. Kemmerich's Methode unter steter Kontrolle der Herren Prof. Dr. M. v. Pettenkofer u. Prof. Dr. M. v. Voit, München.  
Käuflich in Dosen von 100 und 200 Gramm.  
Zu haben in Apotheken, Droguenhandlungen und feineren Kolonialwaren- und Delikatess-Geschäften. [317]

## Nützlichstes Geschenk.

Eine Wohlthat für jede Haushaltung.  
Angesichts der fortwährend sich ereignenden Unglücksfälle, herbeigeführt durch das Anfeuern mit Petrol, sollte die Anschaffung dieses Apparates, welcher jeder Gefahr vorbeugt, Niemanden ausseren.  
Kohlepalt-Apparat, Patent N. 9346.



Der Apparat lässt sich überall leicht befestigen  
Länge: 43 cm, Gewicht: K<sup>o</sup> 0.850.  
Preis Fr. 5. — franco durch die ganze Schweiz.  
Wo nicht in Eisenhandlungen erhältlich, direkt durch  
A. G. V. Glutz-Blotzheim Nachf. Solothurn

Echte Alle Naturfarben  
**Loden** in 6 Qualitäten  
120 cm breit zu  
Fr. 2.35, 2.75, 3.15, 3.45, 3.95, 4.25, per Meter. [197]

**J. Spoerri, Zürich.**  
Muster und Modebilder franko.

Wünschen Sie gut-sitzende Taille

so bitten wir, sich unserer **Corsets** zu bedienen. Wir halten seit Jahren streng darauf, den Schnitt der Corsets stets den jeweiligen Formen der Busen- und Taillenmode anzupassen.  
Bekannt für vorzügliche Corsets von Fr. 5 - 25. Auswahl-sendungen nach der ganz. Schweiz franko. [234]  
Illustrierter Katalog. Als Mass erbitten Taillenweite, auf dem Kleide gemessen.

Moden- und Konfektions-Magazine  
**Wormann Söhne**  
Basel.

Pass dir dein [188] Wenn nicht, dann ver-lange Katalog u. Preis-contraut gratis von be-kannter, billigen — Hemden-Fabrik. — L. Meyer, Reiden. [361 Lz]

Der einfachste und allseitigste [159]  
**Turnapparat**  
für rationelles Zimmerturnen und Heil-gymnastik ist der verbesserte u. prämierte  
**Gummistrang**  
(H 308 B) (System Trachslor) nebst Anleitung mit 44 Illustrationen. 3. Auflage. 15jähriger Erfolg. Lobend begutachtet in medicin. und turn. Fachschriften. Zu beziehen bei **H. Wäffler, Turnlehrer, Aarau.** (Für die HH. Aerzte u. Turnlehrer Rabatt.)

**CHOCOLAT**  
in Tafeln und in Pulver.  
**SPRÜNGLI**  
leicht löslicher reiner  
**CACAO** [33]

# 1897

Ich beehre mich, den  
**Eingang aller Neuheiten**  
 in  
**Wolle, Seide und Baumwollstoffen**

# J. Spærri

## Zürich.

anzuzeigen. [264]  
 Muster und Modebilder umgehend.

**Bilder-Einrahmungen**  
 besorgt prompt und billigst  
**Alder-Hohl, St. Gallen**  
 (H 576 G) Neugasse 43. [257]



Wolf's Patent-

**Lampenschirm**  
 erhöht den Lichteffect  
 durch reflektorartig wirkende Innenseite,  
 hält die Hitze von Kopf- u. Gesichtsnerven fern, ist das Praktischste der Neuzeit. Ausführung in Lederpapier, Leder und Seide mit und ohne Malerei  
 a Fr. 1.35 bis 4.40. [308]  
 Prospekte zu Diensten.

**C. Fr. Hausmann, St. Gallen**  
 Medizinal- und Sanitäts-  
 GROSS- und Fabrikations-Geschäft.



Von welcher Sorte wünschen Sie eine Auswahlsendung?  
**Cravattenfabrik Basel.**  
 Von W. Kupferschmid-Marthaler. [292]

**Weisse baumwollene Strümpfe**

werden garantiert echt diamantschwarz gefärbt  
 per Paar à 50 Cts. bei  
**Georg Pletscher**  
 chemische Wäscherei, Kleiderfärberei  
 in Winterthur. [235]

**Spécialités renommées J. KLAUS**  
 Fabriques LE LOCLE (SUISSE) MORTEAU (FRANCE)

**CACAO SOLUBLE J. KLAUS**  
**CHOCOLAT J. KLAUS**  
 Extra fondant

**Caramel mou J. KLAUS**  
 à la Crème

**Caramels fourrés J. KLAUS**  
 et acidules

**Gaufrettes J. KLAUS**  
 aux fruits

**Pâte Pectorale J. KLAUS**  
 fortifiante

**J. Kihm-Keller**  
 z. guten Quelle [35]  
**Frauenfeld.**  
 Leinen- und Baumwollwaren  
 Wäsche-Fabrikation  
**Braut-Ausstattungen**  
 in feinsten und solidester Ausführung.  
 Herren- und Damen-Linge  
 Damen- und Kinderschürzen  
**Diplome I. Klasse.**  
 Katalog und Muster umgehend franko.

Rein  
**ohne jede Beimischung**  
 zu gebrauchen!  
**Homöop. Gesundheits-Caffee**  
 nach **D<sup>r</sup> F. KATSGH**, ächt  
 wenn mit Marke **KAFFEEMÜHLE** und **FIRMA**

*Heinrich Franc. Schne*  
 Lindwigungstr. 10 Basel-Mülhausen  
 Lina's Kometen Karlsruh. Altm. Bismarckstr.

zu haben in den **APOTHEKEN u. SPEZEREIEN, HDLGN.**

Magen haben, ebenso für Herz- und Nervenleidende, als ein besonders wertvolles Nahrungsmittel. — Mit Zusatz von Milch und Zucker gibt dieser Gesundheitskaffee ein Getränk, dessen Wohlgeschmack von einem and. Surrogat-Kaffee nicht erreicht wird, und welcher daher einen vollst. Ersatz für ind. Bohnenkaffee bietet.

**Bergmanns**  
**Lilienmilch-Seife**  
 nur echt von (H 1214 Z)

**Bergmann & Cie.**  
 Zürich

ist vollkommen rein, mild und neutral und unübertroffen für zarten und weissen Teint, sowie gegen Sommersprossen.  
 Preis 75 Cts. per Stück.  
 Man achte genau auf die Schutzmarke. Zwei Bergmänner.

**Vorhangstoffe**  
 eigenes und englisches Fabrikat, crême und weiss, in grösster Auswahl, liefert billigst das Rideaux-Geschäft  
**J. B. Nef, zum Merkur, Herisau.** [103]  
 Muster franko. Etwelche Angabe der Breiten erwünscht.

**EISENBITTER**  
 von **JOH. P. MOSIMANN**  
 Langnau Emmenthal Schweiz

*zusammengesetzt aus Eisen darreinsten Alpenkräutern der Emmenthaler Berge*

besten Güte, ist der **Eisenbitter** von **Joh. P. Mosimann**, Apoth. in Langnau i. E. — (Aus Bitterkräutern der Alpen bereitet. Nach Aufzeichnungen des s. Z. berühmten **Mich. Schüppach** dahier.) — In Schwächeständen, wie: **Magenschwäche, Blutarmut, Nervenschwäche, Bleichsucht**, ungem. stärkend und überhaupt zur **Auffrischung** der Gesundheit und des **guten Aussehens** altbewährtes **Diätetikum**. (Eisen mit Bitterstoffen in leichtverdaulichster Form.) Auch den **weniger Bemittelten** zugänglich, indem eine Flasche zu Fr. 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, mit Gebrauchsanweisung, zu einer **Gesundheitskur von zwei bis vier Wochen** hinreicht. **Aerztlich empfohlen. Depots in den meisten Apotheken der Schweiz.** [62] (H 1 Y)

Das beste Hustenmittel ist:  
**Pectoral Paracelsus**  
 Die Schachtel: 1 Fr., zu haben in den Apotheken  
**SAUTER'S LABORATORIEN, Aktiengesellschaft, GENÈVE** [64]

**Für 6 Franken**  
 versenden franko gegen Nachnahme  
 btto. 5 Ko. n. Toilette-Abfall-Seifen  
 (ca. 60—70 leicht beschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seifen). [41]  
**Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.**

**Pension und Haushaltungsschule**  
 Mmes. Cosandier  
**Landeron, Neuchâtel.**  
 Fruchtlige Lage. Studien in franz. und engl. Sprache, Musik, Handarbeiten, Ausbildung im Kochen, Theorie et Praxis. Referenzen: **M<sup>r</sup>. Scherf, Lehrer.** Eidg. Experte und frühere Schulerinnen. (H 251 N) [91]

**Rheumatismus und Asthma.**  
 Seit zwanzig Jahren litt ich an dieser Krankheit so, dass ich oft wochenlang das Bett nicht verlassen konnte. Ich bin jetzt von diesem Uebel befreit und sende meinen leidenden Mitmenschen auf Verlangen gerne umsonst und postfrei Broschüre über meine Heilung. [209]  
 Klingenthal in Sachsen.  
**Ernst Hess.**

Gegen Husten und Heiserkeit  
**PÂTE PECTORALE**  
 fortifiante  
**J. Klaus**  
 in Locle Schweiz.  
 In allen Apotheken zu haben. (H 6600 Y) [40]

**Haushaltungs-Schule**  
 und Töchterpensionat  
 in **Marin** bei Neuchâtel.  
 Prospekt und Referenzen zur Verfügung.  
 Adresse: **Mme. Joanne Convert-Borel**  
 (H 250 N) à Marin. [90]

**Die Lachener**  
**Fleischbrühesuppenrollen**  
**Kinderhafermehle, Haferflocken**  
**Erbs-, Reis- und Gerstenschleimhehle**  
**Dörrgemüse** (H 12 G)  
**Herz's Nervin** eine vorzügliche Speisewürze sind von unübertroffener Güte. Ueberall verlangen.  
**M. Herz, Präservenfabrik Lachen a. Zürichsee.** [27]

**Mme. Fischer-Hinnen, Tonhallestr. 20, Zürich,** früher in Genf, versendet auf Anfragen gratis und franko die III. Auflage ihrer Broschüre über den [337]  
**Haarausfall**  
 und frühzeitiges Ergrauen, deren allgemeine Ursachen, Verhütung und Heilung.

**SUPPEN**  
**MAGGI**  
 WÜRZE (H 24)  
 ist einzig in ihrer Art zur augenblicklichen Verbesserung von Suppen.

Reiner leichtlöslicher  
**CACAO & BERNHARD**  
**MÜLLER & BERNHARD**  
 Cacao & Schokoladenfabrik CHUR.  
 Feine Schokoladen überall zu haben. (M 5030 Z) [198]  
**Dipl. n. gold. Medaille Venedig 1894. Goldene Medaille Wien 1894.**